

FAQs FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

PIRMI NA PAKIANA TACLOBAN



Bumalhin ako/kami hin 'evacuation centre.'
Hain ako/kami magparehistro?

//My family moved from one centre to another. Where do I register?

Kaistoryahi iton DSWD centre manager han evacuation centre nga imo/iyo guin balhinan. Kla-klaruhon hit DSWD camp manager iton imo/iyo pagbalhin; kahuman, mauupod ka/kamo ha listahan hit mga beneficiaries.

Approach the DSWD manager in your centre and tell him/her your story. Your DSWD centre manager will validate your transfer, and thereafter include you in the registration list in your new centre.



Naaanod an mga importante nga papeles (pareho hin birth and marriage certificates, ngan land titles) dida han bagyo. Hain mapakadto para makakuha hin bag-o?

I lost pertinent papers like birth and marriage certificates and land titles during the typhoon. Where can I get a new copy?

Pakadto ha National Statistics Office ngan i-report iton imo/iyo sitwasyon. Kun diri ka/kamo rehistrado, pakadto ha MASA. Waray bayad pagkuha hin death certificate, pero may bayad pagkuha hin birth ngan marriage certificates: Php50 (certified true copy), ngan Php20 (authenticated copy). Para makakuha hin certified true copy han nawara nga land title, pakadto ha Register of Deeds. May bayad ini nga Php50. Para naman makakuha hin ikaduwa nga kopya hin titulo, kinahanglan mag-file hin petisyon ha korte. Makahatag hin libre nga affidavit of loss iton Legal Office.

Go to the National Statistics Office and report your case. If you are not yet registered, visit the Civil Registrar's office in MASA. There is no fee for death certificates but there is a cost of Php50 (certified true copy) or Php20 (authenticated copy) for birth and marriage certificates. For lost land titles, visit the Register of Deeds to get a certified true copy for Php50. If you need a duplicate title, you will need to file a petition to the court. The Legal Office can provide a free affidavit of loss.

Mayda ako/kami iba pa nga pakiana. Hin-o iton akon/amon pwede matawagan?

I have additional questions. Who do I call?

Para hiton iba pa nga mga pakiana, alayon pagtawag hiton mga pang-gobyerno nga hotline numbers.

If you have further questions, please call the following local government hotlines.



Lumakat ako/kami ha barangay pagkatapos han bagyo. Pira ka semana an naglabay, bumalik ako/kami. Guin a-ano pagparehistro hin DAFAC o green card?

//My family left our barangay after the typhoon. A few weeks later, I/we moved back. How do I register for a DAFAC or a green card?

Kaistoryahi iton imo/iyo barangay kapitan. Igre-report hit imo/iyo barangay kapitan ha CSWD iton imo/iyo sitwasyon. Kla-klaruhon hiton CSWD iton imo/iyo pagbalik. Kahuman, makakakuha ka/kamo hin DAFAC o green card.

Speak with your barangay captain. Your barangay captain will then report the case to CSWD and CSWD will validate your return. Thereafter, you will get your DAFAC or green card.



Apil ako/kami hiton lugar nga no-build zone. May hurub-hurob mayda mga bunkhouses. Hin-o iton igpra-prayoridad hini nga bunkhouses?

I live in a no-build zone area. I heard there are bunkhouses available. Who are prioritized for bunkhouses?

Mga temporaryo nga pabalay iton mga bankhaws ngan para ini hiton mga pinakamayukmok o vulnerable nga mga biktima han bagyo, pareho han mga pamilya nga may gudti nga bata, burod, lagas, ngan mayda mga kapansanan o mga grabe nga sakit.

Bunkhouses are transition shelters intended for the most vulnerable typhoon victims. The vulnerable may include families with small children, pregnant women, elderly, and/or persons with disabilities or serious illness.



Pakiana tungod (Concerns regarding)

Hotline

Magkadurudilain nga Pakiana (General Queries)	0998 982 1393
Seguridad (Security)	0927 689 9029
Puloy-anan (Shelter)	0917 721 2548
Relief ha Barangay (Relief Operations in Barangays)	0947 818 3363
Relief ha mga evacuation centres (Relief Operations in Centres for Displaced Peoples)	(Globe) 0917 310 8863 (Smart) 0920 495 5879
Maupay nga Panlawas ngan Nutrisyon (Health and Nutrition)	(Globe) 0917 325 8386 (Smart) 0920 503 8386
Edukasyon (Education)	(Globe) 0916 835 9219 (Smart) 0939 238 0109

AmeriCares
A passion to help. The ability to deliver.

